# 柏市広報

昭和31年11月1日発行　第16号

発行　柏市総務課
編集　
印刷所　浜田印刷所


**文化祭**

展示会　11月3日・4日
芸能発表会　11月3日

**市民運動会**

期日　11月4日
会場　柏中校庭

## 文化祭準備成る

十一月三日から二日間　五会場で

（柏学園遺跡よりの出土品）

柏市教育委員会では、菊花薫る「文化の日」に、市制施行後、第三回の文化祭を開催致します。

これは、市民の皆様方の一層豊かな生活、文化を築く参考に、いろいろな資料の紹介や、市内各種団体、学校の文化活動の成果を発表するものであります。

今年は、特に学校、各団体の御協力を得て、左記の要領で実施致します。

国民の祝日、「文化の日」に因んでの、市民全体の文化祭ですから、どうぞ御家族お誘い合せの上御来場下さい。

**主催**　柏市教育委員会
**後援**　柏市役所

**期日**　十一月三日、四日（午前十時から午后四時まで。芸能のみ午后一時から五時まで）

**主な参加団体**

▽写真展△柏写眞クラブ、柏第二写眞クラブ、柏光グループ、柏フォトサークル、市役所職組写眞部
▽華道展△窓剪会（華道部）
▽茶席△窓剪会（茶道部）
▽書道展△柏書道連盟
▽服飾展△柏文化服装学院
▽郷土誌資料展△東葛上代文化会郷土誌研究会
▽美術工芸展△石戸勝蔵氏他有志
▽市政展△柏市役所（各課提出）
▽学校児童生徒作品展△市内小中学校及び東葛飾高等学校
▽婦人会青年団活動記録作品展△市内各婦人会及び青年団
▽パレー△柏パレークラブ
▽独唱及びピアノ独奏△東葛飾高等学校音楽部、
▽長唄△柏泉会、若鶴会
▽日本舞踊△柏泉会、若鶴会

**会場**　別表の通り

**展示申込**　文化祭への展示は、どなたでも、出品出来ます。多少に拘らず、前日までに社会教育課へ、御申込下さい。

**文化祭プログラム**

**芸能発表会**　十一月三日午後一時

パレー
独唱、独奏
日本舞踊
長唄　柏中学校講堂

**俳句大会**　十一月十一日正午
くるみ幼稚園

**茶席**　十一月三日、四日午后一時、くるみ幼稚園

**展示会**　十一月三日、四日

| 種目 | 会場 |
|---|---|
| 服飾 | 柏文化服装学院 |
| 郷土誌資料 | |
| 美術工芸 | 市役所会議室 |
| 市政展 | |
| 書道 | くるみ幼稚園 |
| 華道 | （柏フォトサークルのみ柏駅） |
| 写真 | |
| 学校児童生徒作品展 | 柏一小講堂 |
| 婦人会青年団活動記録及び作品展 | |

**文化の日に定期表彰**　毎年文化の日を期して市内の功労者、善行者等の定期表彰が行われますが、その表彰式を11月4日市民運動会の当日、柏中校庭で挙行致します。

## 市民運動会開催

**11月4日　柏中校庭で**

全市民のレクリエーションの場として、市民運動会が開かれます。

これは、市内全域の方々が集つて、スポーツを楽しみ、日頃のお仕事の慰安とお互の親しみのための運動会です。

どうぞ左記要項御覧の上、町の方も、農村の方も、みんな揃つて運動会に参加して、楽しい秋の一日を送りましょう。

**開催要項**

**主催**　柏市教育委員会
柏市役所
柏市体育協会

**期日**　十一月四日（日曜日）午前九時三十分、当日雨天の場合は十一月十一日

**会場**　柏中学校校庭

**種目**　別表の通り

**参加資格**　柏市民なら誰でも参加できます

**申込**　団体リレー及び選手権種目に出場する方は、十一月二日までに、教育委員会、社会教育課へお申込み下さい。その他は、当日会場で受付けます。

**参加要領**

**出場制限**　一人二種目以内、但しリレー及び選手権種目には、制限がありません。

**参加者区分**　A＝男子三十才未満、B＝男子三十才以上四十才未満、C＝男子四十以上、D＝男子年令制限なし、E＝女子独身者、F＝家庭婦人、G＝女子年令制限なし。

**スパイク**　選手権種目に限り使用できます。

**選手権種目**　百米（男子、女子とも）及び四百米は、年令に制限なく予選に出場できます。決勝出場順位は、当日決定します。五千米、砲丸投及び走高跳は、男子のみで、年令に制限ありません

**団体リレー**　職場対抗リレーは選手四名（内女子一名）として、百米宛走ります。

町会対抗リレーは、選手四名（内女子一名）ですが、年令の制限をつけて、①女子五十米、②男子四十才以上五十米、③三十才以上四十才未満百米、④三十才未満二百米の順に走ります。

消防団対抗リレーは、各分団毎に四人の選手で、五十米づつ土俵運搬を行います。

青年団対抗リレーは、四人の選手（団長を含む）で、①団長百米、②二百米、③三百米、④四百米の順で行います。

**その他**　物まね競走は、二人一組となり、男女二人三脚は、男女一人づつで一組になります。

**表彰**

選手権種目及び団体リレーについては、成績優秀なものを表彰します。

一般種目では、入賞者に賞品をさしあげます。

## 婦人会でフォークダンス

柏婦人の会では、レクリエーション講習会で習つたフォークダンスを、市民運動会で発表致します

会員以外にも一般の方々の参加を希望して居ります。尚練習会を十一月一日、午后二時三十分より柏公民館で行います。老若男女を問いませんから、気軽においで下さい。

## 着々と進む参加準備

市民運動会の開催が迫り、各町会で活潑な準備が進められていますが、特に町会長さん方の張切り方は、大変な模様です。

某町会長は、一戸一名以上参加すると豪語して、町会旗の調達を急いでいるそうです。

またある町会でも先日から参加打合会を開いて、町會対抗リレーの選手を決定して、近くの学校で練習を開始する計画を進めています。

| 番号 | 種目 | 回数 | 参加者 | 備考 |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 百米競走予選 | 無制限 | D G | 選手権 |
| 2 | 猫競走 | 三 | A B C | |
| 3 | 宝さがし | 五 | E F | |
| 4 | 砲丸投決勝 | 無制限 | D | |
| 5 | なわとび競走 | 六 | E F | 選手権 |
| 6 | 走高跳決勝 | 無制限 | D | |
| 7 | 煙草火つけ競走 | 六 | B C | 選手権 |
| 8 | ソフトボール遠投げ | 二 | D G | |
| 9 | マスゲーム | 一 | 柏中生徒 | |
| 10 | 四百米競走予選 | 無制限 | A B C E F | 選手権 |
| 11 | 物まね競走 | 六 | D | |
| 12 | 自転車運乗り | 一 | D | |
| 13 | 町会対抗リレー予選 | 無制限 | 各町会 | |
| | 昼食 | | | |
| 14 | 体操模範演技 | 一 | 東葛高校 | |
| 15 | 百米競走決勝 | 一 | 予選通過者 | 選手権 |
| 16 | たる廻し | 五 | | |
| 17 | 男女二人三脚 | 五 | E F | |
| 18 | 五千米競走決勝 | 一 | A B C E F | 選手権 |
| 19 | 紅白玉入れ | 一 | D | |
| 20 | 土俵さし | 一 | 婦人会 | |
| 21 | 四百米競走決勝 | 二 | A B | 選手権 |
| 22 | フォークダンス | 一 | 予選通過者 | |
| 23 | 職場対抗リレー予選 | 無制限 | 婦人会 | |
| 24 | 消防団対抗リレー予選 | 無制限 | 各事業所 | |
| 25 | 借物競走 | 六 | 各消防分団 | |
| 26 | 仮装行列 | 一 | B C E F | |
| 27 | 職場対抗リレー決勝 | 一 | 希望者 | |
| 28 | 青年団対抗リレー決勝 | 一 | | |
| 29 | 消防団対抗リレー決勝 | 一 | 各青年団 | |
| 30 | 町会対抗リレー決勝 | 一 | | |

第三回市民運動会プログラム

開会式　午前九時三十分
競技開始　午前十時

# 全市を二地域に 協議会を結成 本年度は先ず世論調査から

## 農業振興審議会

今度町村合併促進法に代つて新に新市町村建設促進法が公布施行となりました。本市におきましても全市一体の観点に立ち、従来の施策に検討を加え、新たな総合計画を立てなければならない段階に参りました広大な農村地帯を持つ本市としては、農村部の繁栄なくして健全な自治体の建設は望めません。今後の市行政は市街地と、農村部の調和の上に立って市勢の拡充と、市民の福利増進を図ることゝなるでしょう。この意味で、本年より国が実施中の新農村建設総合対策を受け入れ、市の建設総合計画の一環として、新農村建設事業を強力に推進することになりました。

この事業のねらいは自然的、社会経済的条件を同じくする農業地域を設定し、こゝに農家の自主的意欲を主軸とし国の若干の助成を調滑油として全農家協同の力で生産性の高い適正経営を確立し、併せて農村文化の向上を図ることにあります。本市は全体を二地域に分けられ田中富勢地区を合せた地域（第二地域）が本年度の計画地域として農林省より指定されました。柏、土地域（第一地域）には明年度から実施される予定です。これがために市では中央に執行部等の関係者をもつて構成する審議会を置き、両地域には、土地改良区、町会、農事研究会等の各種団体をもつて地域農業振興協議会が結成されました。これら諸団体はお互に緊密な連絡をとりこの事業の趣旨の普及と事業主体である農家や農業団体の自主的意欲を喚起し、全農家の総力を結集して農業振興に邁進することになりました。只今田中、富勢の第二地域では部落懇談会を行つて、世論調査や基礎調査を実施し総合計画を立てる準備を進めております。

農業振興計画ができ上るまでの段取りは次図を御覧下さい。つまり各事業主体がたてた計画案を地域協議会に持寄り、そこでお互いに協議し合つて地域全体としての計画をまとめ、これをさらに中央の審議会にかけて予算措置を講じたり、市の種々の計画と調整したりして、市全体としての計画を立てることゝなります。

新農村建設事業の推進者は、農家の人々やその団体であるところに特色があります。自分達で計画しお互に協力し自分達の力で農産経営の建直しを行うのでこの事業の成否は農家の努力如何によるといえましょう。

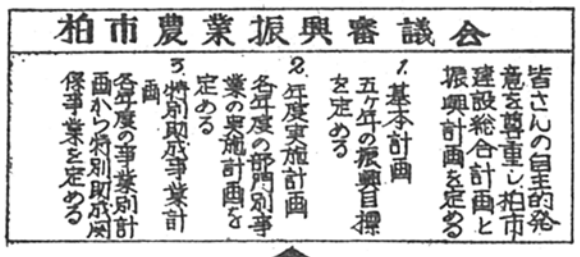
皆様の振興意欲に対し国は助成を行います。市当局としても農業振興のためあらゆる努力をして農家の皆様に御力添えいたしますがこの事業の成果を挙げることができますよう皆様の熱意ある御協力をお願いいたします。

（柏市農業振興審議会）

### 農業振興運動の目標

一、我が国の農業を国際的水準に高め、他の産業との均衡を得た生産力の実現を期する。
二、農業生産其他農業経営における自主的合理性の確立を図る。
三、農業生産力とくに労働生産力の向上を図る。
四、農地開発農地条件整備を図る
五、農業金融、販売購売等の流通機構を情勢に応じ整備する。
六、家庭生活の民主化、家族計画の実施等生活の合理化を進める
七、経営生活における共同化を促進する外青壮年男女を中心とする文化活動の推進を図る。

これからの農業は国際的動きに注意し経営合理化すよう努力しようと




皆さんが日常経営改善につき、種々考えておられる事柄について部落なり、実行組合なり、或は農事研究會等で十分研究討議されたものが農業振興計画として出来上るのであります

## 柏地区行政懇談会

去る八月以来各地区で行政懇談会が行われておりますが、柏地区でも去る十月十六日以降、次のように実施しております。

この懇談会は、市民の方々とひざを交じえて忌憚のない御意見を承り、今後の市政運営に資するためで今回は特に①都市計画に伴う諸問題②新農村振興計画実施について③都市計画税の創設について④自転車鑑札の装着について⑤納税組合と滞納整理について⑥国民健康保険について⑦その他柏地区に関する諸問題について、御懇談致したいと存じます。

この懇談会には各課長又は代理者、町会担当の職員が出席致し、当面の問題について御説明致すとともに、町会の御要望を承りたいと存じますから、当日はふるつて御来会下さるようお願い致します

なお十一月中の予定は左の通りとなつております。

十一月六日（火）午後一時
場所　正満寺、
町会　富士見町、三号
十一月九日（金）午後七時
場所　第二保育園
町会、日立一、二、三、緑ヶ丘
常盤台
十一月十三日（火）午後一時
場所　西光院
町会、高田、篠籠田、篠籠田県住、寿町
十一月十六日（金）午後二時
場所　香取神社
町会、旭町、向原、智明寮
十一月二十日（火）午後一時
場所　覚王寺
町会　松ケ崎
十一月廿四日（土）午後二時
場所　第三保育園
町会　酒井根町、明原町、末広町

## 荒工山住宅地完成

日本住宅公団では市内荒工山に鉄筋コンクリート四階建アパート十二棟を建築中でしたがこのほど完成、一〇八世帯の入居者も決定しておりますので近く新しい町會として発足致します。

## 家屋台帳登録手續について

発展途上にある近郊都市の本市では、最近一日に四、五軒の新築家屋がありますが、その申告の成績は決して良いとは申されません家屋台帳に登録することは、家屋の籍を入れることであつて、子供に姓名をつけるのと同じようなものであります。

家屋の新築、増築、その他屋根等の構造が変つた時、又は家屋の所在、地番、所有者の住所、氏名の変更があつた時等もすべて家屋台帳法によつて一ヶ月以内にその所有者から法務局支局又は出張所に申告書を提出することになつて居ります。市役所は法務局からの通知によつて備付けてある家屋台帳副本に記載し、修正することになつて居ります。

現在市内に未登録家屋が全家屋の一割二分、千個近くありまして増築、改築、構造変更の申告については殆んど皆無の状態でありますが、家屋の新築、増築、改築、構造変更等をしたときは、速かに法務局に申告して戴くよう御願い申上げます。申告の手続き等については、市役所の固定資産評価室にお問合せ下さい。

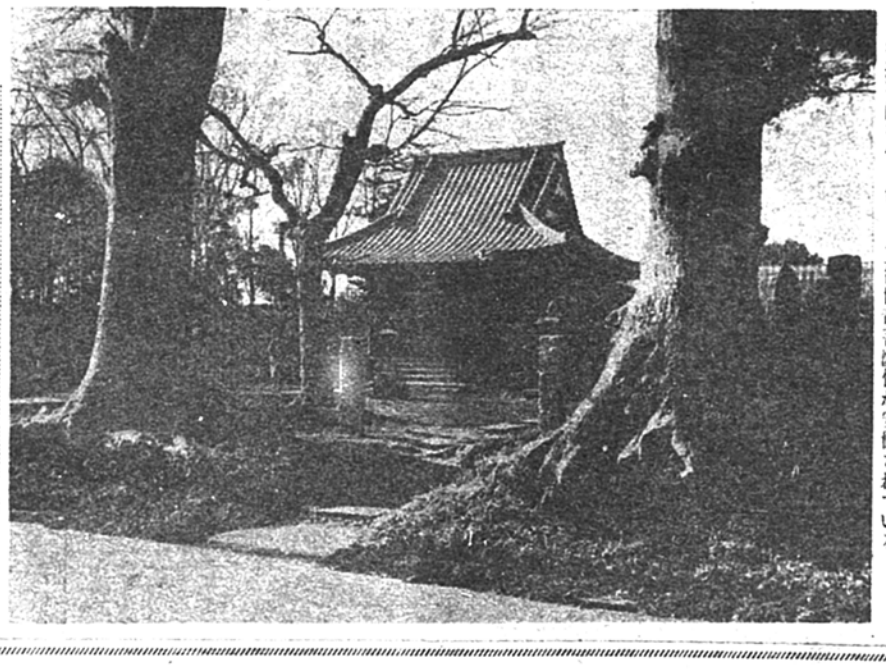
## 柏四小工事進む

柏四小新築工事は市内松ケ崎字町田台に市直営の工事を進めております。現在柏一小に同居している四小の児童たちも三学期からは新校舎に入れる見込です。

（写真は工事中の柏四小校舎）

## 柏の名所 (3)

東武バス花野井木戸より西へ徒歩十分、長覚寺の境内にある。行基菩薩御作と伝える正観世音菩薩像が安置されている。



若柴観音

## 11月分 巡回映画会

社会教育課では、十一月分の公民館巡回映画會を、左記の日程で実施致します。今回は、毎日ニュース、漫画、心の晴着 文化映画）母笛子笛（劇映画）を上映致します。

▽十二日（月）舟戸▽十三日（火）大室▽十五日（木）松ケ崎▽十六日（金）富士見町▽十七日（土）布施▽十九日（日）土谷津▽二十一日（水）藤心▽二十二日（木）増尾

なお上映開始時間は午後七時からです。御期待下さい。

## (5) 私は広報

です。今度文化祭に市政展がありますので、東葛市報として発足した第一号から市の広報を取りそろえて皆様にお目にかけることになりました。その他私ができるまでの、編集印刷等についての資料も展示されます。会場は市役所の会議室ですからぜひ御覧下さい。なお世論調査の結果は、本号が文化祭特集を行つたため紙面が足りなくなりましたから次号に廻します。悪しからず。

## 市政メモ

### 十月

〔一日〕新法による教育委員会発足▽共同募金始まる。
社会福祉協議会、市内各駅前で街頭募金。▽田中、富勢地域農業振興協議会結成
〔二日〕五小上棟式。
〔三日〕柏、土地域農業振興協議会結成。▽市消防団新役員会。
〔六日〕教育委員会。
〔七日〕市民野球大会決勝、優勝はオール豊四季チーム
〔八日〕文化祭打合せ会。
〔九日〕市民運動会打合せ会▽習志野市長ら本市視察。
〔十日〕校長会。
〔十一日〕教育委員会。
〔十三日〕慰霊塔建設準備会準備委員会。
〔十五日〕増尾万福寺で農繁期季節保育所開所。
〔十六日〕県下市町村の共産党議員団等一行十二名、本市の各施設を視察。
〔十七日〕鴻の巣季節保育所開所
〔十九日〕松ケ崎町会新生活運動総合推進指定を受け、覚王寺で指導者講習会を開催。
〔二十日〕末広町—柏駅西口市道拡張工事起工式。
〔二十三日〕農業委員会。
〔二十五日〕乳児一斉健康診断の結果左の優良児を表彰
郡司良子、吉田正夫、原崎勝一、小林隆弘、佐山泰一、和田真理子、吉江静子、海谷典子、谷口勇、松丸睦子、寺田泰子、吉田康二、鏑木幹子、村越正夫、成島明美、西田由紀子、酒井洋、谷口勇、山崎新、野村和弘、小笹尚美、池崎信之、鮎沢雅智、上原久幸

努力賞　平川はる、平川せい子、増田妙子、増田恵美子、島田和子

○九月末人口　四八〇四九人